

土地注册处概览

The Land Registry at a Glance



城市梦幻之心 DREAMY HEART OF THE CITY

📍 中环皇后像广场花园 Statue Square Gardens, Central

Chubby Hearts Hong Kong 是2024年的盛事之一，为香港城市增添趣味和创意。
Chubby Hearts Hong Kong is one of the mega events in 2024, bringing joy and creativity to the city.



土地注册处营运基金是在商业原则下按自负盈亏的基准运作，须达致与政府所协定按固定资产平均净值计算的回报率。营运基金的年报及经审计署署长认证的财务报表，每年均须提交香港特别行政区立法会省览。

Operating on a self-financing basis under commercial principles, the Land Registry Trading Fund (LRTF) is required to achieve a return on the average net fixed assets employed as agreed with the Government. The LRTF's Annual Report and the financial statements certified by the Director of Audit must be tabled in the Legislative Council of the Hong Kong Special Administrative Region each year.

理想、使命、信念及职能

VISION, MISSION, VALUES AND FUNCTIONS

我们的理想

Our Vision

我们竭尽所能，凡事做到最好。

To be the best in all that we do.

我们的使命

Our Mission

- * 确保为客户提供稳妥方便的土地注册和资讯服务。
- * 开发人力资源、发展资讯科技、优化服务环境，确保为客户提供高效及优质服务。
- * 与时俱进，提倡及循序落实香港土地业权注册制度。

- * To ensure secure, customer friendly land registration and information services.
- * To develop our human resources, information technology and service environment so as to ensure improvement in service quality and value to our customers.
- * To advocate reform of Hong Kong's land registration system through introduction of land title registration system.

我们的信念

Our Values

- * **持平守正**
以至诚的态度及操守接待客户及工作伙伴。
- * **追求卓越**
一丝不苟，力臻完美。
- * **诚挚尊重**
竭诚尊重和信任客户及工作伙伴。
- * **积极学习**
与客户、工作伙伴和海内外同业紧密联系、交流学习，为社会提供更佳服务。

- * **Integrity**
To customers, partners and colleagues, we observe the highest ethical standards.
- * **Excellence**
we aim to excel in all that we do.
- * **Respect**
we show respect and trust to our customers, partners and colleagues.
- * **Learning**
we learn constantly from each other, from our partners, customers and comparable organisations elsewhere how to provide better services to the community.

我们对香港的价值

- * 香港有超过半数家庭是物业的注册业主。
- * 截至2024年3月，银行及金融机构以注册土地和物业作抵押的贷款约为36,480亿港元。
- * 2023/24年度查阅注册资料近500万宗。
- * 超过130个政府部门和机构使用土地注册处的资料进行物业交易、物业管理、规划研究以至执法等工作。
- * 土地注册资料显示的物业交易可追溯至1844年，乃香港经济和社会历史的重要资料宝库。

职能

土地注册处的主要职能如下：

- * 按照《土地注册条例》(第128章)及《土地注册规例》的规定，备存土地登记册及相关的土地纪录，以执行土地注册制度；
- * 为市民提供查阅土地登记册及其他土地纪录的设施；
- * 向政府部门及机构提供物业资料；以及
- * 按照《建筑物管理条例》(第344章)的规定，处理业主立案法团的注册申请及备存法团登记册。

Our Value to Hong Kong

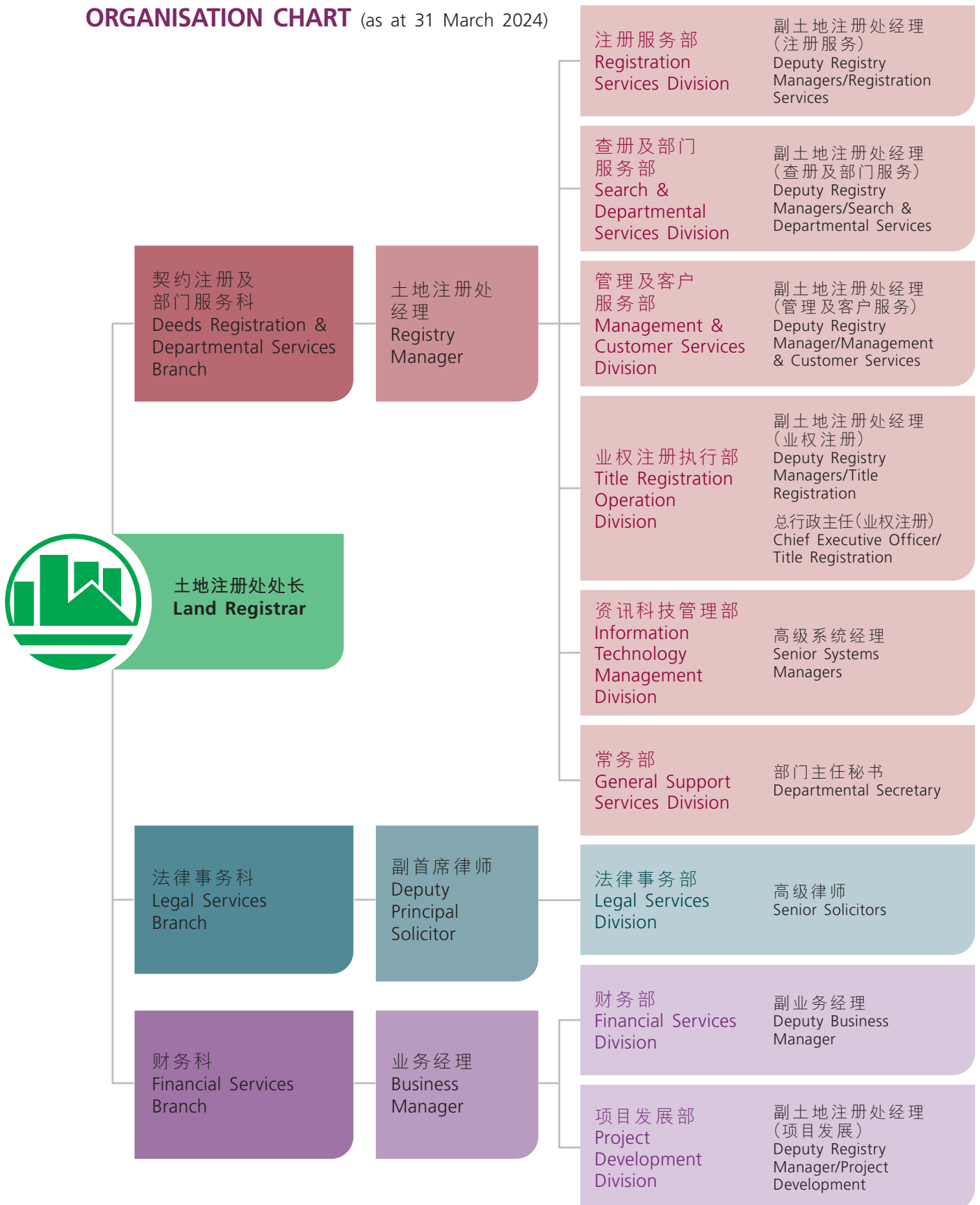
- * Over half of all Hong Kong families are registered property owners.
- * Banks and financial institutions loaned about HK\$3,648 billion as at March 2024 against the security of registered land and property.
- * Near five million searches of registered information took place in 2023/24.
- * Over 130 Government departments and agencies use the Land Registry's (LR's) information for purposes ranging from property transactions, property management, planning studies to law enforcement.
- * Registered information traces back to 1844, providing essential resources on the economic and social history of Hong Kong.

Functions

The LR's main functions are to:

- * administer a land registration system by maintaining a land register and related land records under the Land Registration Ordinance (Cap. 128) and its regulations;
- * provide the public with facilities for search of the land register and other land records;
- * provide Government departments and agencies with property information; and
- * process applications for incorporation of owners and maintain a register of corporations under the Building Management Ordinance (Cap. 344).

组织架构图 (截至2024年3月31日)
ORGANISATION CHART (as at 31 March 2024)





管理层团队

MANAGEMENT TEAMS



土地注册处处长及各科主管 The Land Registrar and Branch Heads

1 谭惠仪女士，JP (土地注册处处长)
Ms Joyce TAM, JP (Land Registrar)

2 彭嘉辉先生(土地注册处经理)
Mr K. F. PANG (Registry Manager)

3 李德伟先生(副首席律师)
(生效日期为2024年4月16日)
Mr Eric LEE (Deputy Principal Solicitor)
(With effect from 16 April 2024)

4 陈肖玲女士(业务经理)
(生效日期为2024年1月12日)
Ms Javy CHAN (Business Manager)
(With effect from 12 January 2024)



契约注册及部门服务科 Deeds Registration and Departmental Services Branch

- 1 彭嘉辉先生(土地注册处经理)
Mr K. F. PANG (Registry Manager)
- 2 霍伟勤女士(高级系统经理)
Ms Emily FOK (Senior Systems Manager)
- 3 麦振威先生(高级系统经理)
Mr Andrew MAK (Senior Systems Manager)
- 4 王慧芳女士(副土地注册处经理)
(生效日期为2024年7月15日)
Ms Evian WONG (Deputy Registry Manager)
(With effect from 15 July 2024)
- 5 梁慧娴女士(副土地注册处经理)
Ms Alice LEUNG (Deputy Registry Manager)
- 6 任美琼女士(部门主任秘书)
Ms Tina YAM (Departmental Secretary)
- 7 林谢淑仪女士(副土地注册处经理)
Mrs Cindy LAM (Deputy Registry Manager)
- 8 温锡麟先生(副土地注册处经理)
Mr Francis WAN (Deputy Registry Manager)
- 9 刘少雯女士(副土地注册处经理)
Ms Eva LAU (Deputy Registry Manager)
- 10 潘辉耀先生(副土地注册处经理)
Mr Kenneth POON (Deputy Registry Manager)
- 11 黄柏森先生(总行政主任)
Mr Patrick WONG (Chief Executive Officer)
- 12 马秀文女士(副土地注册处经理)
Ms Delphine MA (Deputy Registry Manager)



法律事务科 Legal Services Branch

- 1** 李德伟先生 (副首席律师)
(生效日期为2024年4月16日)
Mr Eric LEE (Deputy Principal Solicitor)
(With effect from 16 April 2024)
- 2** 李宝君女士 (高级律师)
Ms Shirley LEE (Senior Solicitor)
- 3** 许鹰硕先生 (高级律师)
Mr Stanley HUI (Senior Solicitor)
- 4** 黄颂诗女士 (高级律师)
Ms Joyce WONG (Senior Solicitor)
- 5** 叶健辉先生 (高级律师)
Mr David IP (Senior Solicitor)
- 6** 陆钧韦先生 (高级律师)
Mr Wesley LUK (Senior Solicitor)
- 7** 林佩珊女士 (高级律师)
(生效日期为2024年2月16日)
Miss Tracy LAM (Senior Solicitor)
(With effect from 16 February 2024)



财务科 Financial Services Branch

1

陈肖玲女士 (业务经理)
(生效日期为2024年1月12日)
Ms Javy CHAN (Business Manager)
(With effect from 12 January 2024)

2

何静婷女士 (副业务经理)
(生效日期为2024年6月27日)
Ms Candy HO (Deputy Business Manager)
(With effect from 27 June 2024)

3

蔡绣文女士 (副土地注册处经理)
Ms Ella TSOI (Deputy Registry Manager)